

Time	Tuesday 4 June 2024 (Conference day one)			
08:00	In-person registration (JMCC Foyer)			
09:00	Welcome to day one of the ITI Conference with ITI CEO Sara Robertson and the ITI Chair Nicki Bone (Pentland Suite)			
	STREAM 1 (Pentland Suite)	STREAM 2 (Prestonfield)	STREAM 3 (St Trinnean)	STREAM 4 (Holyrood)
09:30	Carlos la Orden Tovar - Selling human tech skills in an AI world: Brainy things a robot cannot do	Ken Paver MITI You've got the power: A diversification toolbox for freelance translators and interpreters	Luke James AITI Extending reality, localising space: Translation for the virtual reality market	Eloísa Monteoliva García Training interpreters for the 'new world' – what, when, how, and how much?
10:20	Coffee Break			
10:50	Ramon Inglada AI literacy - From universities to the profession	Sarah Bowtell How (not) to make £100k as a translator: Five pitfalls of starting out and how you can help a newbie	Nathaniel Elcock MITI The negotiation game	Katherine Dagleish Do interpreters' accents matter?
11:50	KEYNOTE Joanna Drugan: The history of training professional translators and interpreters in Scotland (Pentland Suite)			
12:30	Lunch Break (Restaurant)			
13:50	Cate Avery FITI & Terence Lewis MITI AI: Will there be a place for me?	Lloyd Bingham Goodness gracious grammar	Lesley Taylor Raising the bar: Representing women in sport as an audiovisual translator	Lara Fasoli Sports interpreting: More than meets the eye
14:50	Bex Elder MITI & Fanny Chouc Raging against the machine: Is translation really dying?	Kate Stansfield MITI Three Cs for the climate: The freelancers creating a tidal wave of change	Gabriela Ortiz AITI Audiovisual and social media accessibility: What translators need to know	Rosalind Howarth MITI & Sue Leschen FITI A tale of two interpreters, two venues, one client and two end clients!
15:40	Tea Break			
16:10	Dr Callum Walker MITI, Dr JC Penet & Dr Joseph Lambert ITI members speak up: Perspectives on the translation profession	Elina I. Nocera Spice up your writing with figures of speech	Chloe Stout Getting to grips with subtitling software	Carlo Eugeni Written interpreting - when live subtitling meets simultaneous interpreting
17:05	Wrap-up of day one at 17:15 followed by Fringe events and Gala dinner at 19:15 (South Hall)			

Time	Wednesday 5 June 2024 (Conference day two)			
10:00	Welcome to day two of the ITI Conference with Nick Rosenthal, who will give a welcome address, plus ITI CEO Sara Robertson and the ITI Chair Nicki Bone (Pentland Suite)			
	STREAM 1 (Pentland Suite)	STREAM 2 (Prestonfield)	STREAM 3 (St Trinnean)	STREAM 4 (Holyrood)
10:30	Tim Gutteridge MITI Rage against the machine: Translating swearwords – and everything else – in the age of AI	Tess Whitty MITI Adding SEO expertise to compete with AI - one translator's journey	Chloe Jones MITI Fantastic outreach opportunities and where to find them	Maria Dunkley The mental health of the medical interpreter – before, now and beyond
11:20	Coffee Break			
11:40	Frances Pearn-Rowe 40 Years of Trados - Pioneering the future of translation	Mariana Teixeira The invisible burden: Managing cognitive load in translation	Chris Durban FITI Charting your course in financial translation	Jonathan Downie AITI Rethinking specialism with remote interpreting and social media
12:40	KEYNOTE Sara Robertson: New world, new work... new Chief Executive! (Pentland Suite)			
13:20	Lunch Break (Restaurant)			
14:35	Kelsey Frick Expanding your services: Freelance project management	Natasha Lutes MITI Time management when it's a struggle	Alicja Tokarska MITI This is an emergency! Accident-proofing your business	Faruk Mardan Commonality amidst differences: What I have learnt working with languages that could not be more different
15:25	Tea Break			
15:45	Sofia Gutkin Great expectations: A guide to literary translation for private clients	Suzie Withers Embracing 'the change': Lifting the menopause taboo	Gabriela Bocanete MITI Caring for your brain and hearing health	Heather Eason Empowering communication: Dementia-friendly writing
16:40	Review and close of conference at 17:15 (Pentland Suite)			

Please note programme is subject to change.